



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九一年七月九日
星期二

目錄

去年船務統計數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
與龍共舞嘉年華星期日舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
九名入境事務處人員往海外受訓	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
交諮會視察九鐵設施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
大埔區三幢樓宇列為危樓	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
外匯基金票據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
財政司明就國際商業信貸銀行事件發表聲明	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
政府採取措施保障存戶利益	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
附	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一

頁

去年船務統計數字發表

根據政府統計處今日(星期二)出版的「一九九〇年香港船務統計」報告，去年抵港船隻有一萬八千八百四十七艘，總噸數達一億一千二百三十萬個登記淨噸位。與八九年同期比較，船隻數目增加一千零八十四艘，增幅百分之六，而噸數則增加四百七十萬個登記淨噸位，增幅百分之四。

同期，抵港船隻卸下的貨物總噸數(以倉庫所列貨物抽樣計算)較八九年輕微增加百分之一。

以船隻種類分析，數目有重大增加者為貨櫃船(增六百三十四艘)、傳統貨船(增二百二十八艘)、散裝乾貨船(增九十二艘)。數目有重大減少者為油船(減四十九艘)。

以貨船國旗分析，數目有重大增加的船隻為中國註冊的船隻(增四百四十艘)、利比亞註冊的船隻(增一百七十八艘)、巴拿馬註冊的船隻(增八十二艘)、丹麥與格陵蘭註冊的船隻(增七十七艘)、南韓註冊的船隻(增六十七艘)。而數目有重大減少者為日本註冊的船隻(減八十一艘)和荷蘭註冊的船隻(減三十七艘)。

噸數在一萬個載重噸位以下的抵港船隻增加五百二十三艘，噸數在一萬個載重噸位以上的則增加五百六十一艘。

去年內離港的船隻有一萬八千八百二十四艘，總噸數達一億一千二百二十萬個登記淨噸位。與八九年比較，船隻數目增加一千零三十九艘，增幅百分之六，而噸數則增加四百三十萬個登記淨噸位，增幅百分之四。

離港船隻付運的貨物總噸數(以倉庫所列貨物抽樣計算)增加百分之五。

同期比較，以船隻種類、國旗和噸數分析的離港船隻數目，與抵港船隻數目大致相同。約有百分之六十八的離港船隻留港時間少於兩天。

以總重量計，經海運運入的貨品中，百分之八十七為進口貨品，百分之十三為轉運貨品；而經海運運出的貨品中，百分之六十三為出口貨品(包括本港產品出口和轉口)，百分之三十七為轉運貨品。

以總重量計，海運進口貨品的主要裝貨國家為新加坡(百分之十六)、日本(百分之十四)、中國(百分之十二)、南非(百分之十)、澳洲(百分之九)、台灣(百分之八)、美國(百分之六)。而海運出口貨品之主要卸貨國家為美國(百分之二十)、中國(百分之十四)、台灣(百分之十三)、新加坡(百分之五)、日本(百分之五)、德國(百分之四)、南韓(百分之四)。

轉運貨品主要在中國（百分之三十六）和美國（百分之十五）裝貨，亦主要轉運往美國（百分之十四）和中國（百分之十三）卸貨。

與八九年比較，去年海運進口貨品噸數有重大增加者計有從印尼輸入者（增百分之一百零八），接著是馬來西亞（增百分之二十六）、英國（增百分之二十五）、荷蘭（增百分之十八）、美國（增百分之十七）、中國（增百分之十六）。海運進口貨品噸數錄得重大減少者則有從巴西進口者（減百分之二十三）和南非（減百分之二十）。

總括而言，海運進口貨品總噸數上升百分之二。

在海運進口的主要貨品中，噸數有重大增加者為有機化學製品（增百分之三十四）；人造纖維、塑膠原料（增百分之二十三）；紙張、原紙板和紙漿、紙或厚紙板製成品（增百分之二十一）。海運進口有重大減少者為水泥及水泥熟料（減百分之十八）；石油、石油產品和副產品（減百分之五）。

與八九年比較，去年的海運出口貨品總噸數（本地產品出口加轉口）增加百分之八。海運出口貨品噸數有重大增加者為輸往德國（增百分之五十七）、澳門（增百分之三十五）、荷蘭（增百分之二十八）、加拿大（增百分之二十一）、台灣（增百分之十九）、新加坡（增百分之十九）、英國（增百分之十九）。海運出口貨品噸數有重大減少者為輸往中國者（減百分之十四）。

在主要貨品中，海運出口貨品噸數有重大增加者為鞋類（增百分之四十）、玩具（增百分之二十三）、動植物原料（另列者除外）（增百分之十七）。海運出口噸數有重大減少者為紙漿和廢紙（減百分之十九）；石油、石油產品和副產品（減百分之七）。

以總重量而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，百分之三十七為貨櫃貨品。經離港船隻付運的貨物中，包括海運出口及轉運出口，百分之八十為貨櫃貨品。

以總重量而言，海運進口貨品有百分之三十一為貨櫃貨品。而大部分從意大利（百分之九十八）、美國（百分之八十三）、台灣（百分之八十一）、德國（百分之八十）、英國（百分之七十九）和荷蘭（百分之七十一）輸入的貨品均為貨櫃貨品。

與八九年比較，去年貨櫃貨品海運進口的總噸數上升百分之十五。

在海運進口的主要貨品中，以噸數計，有百分之九十八的人造樹脂及塑膠原料是貨櫃貨品；接著是紙張、原紙板和紙漿、紙或厚紙板製成品（百分之九十三）；電動和電子用具及零件（百分之九十一）；混合原料及其他原料之紡織品（另列者除外）（百分之九十）；紡織用纖維（百分之八十八）。

以總重量而言，海運出口貨品有百分之七十三為貨櫃貨品，而全部輸往加拿大和差不多全部輸往英國、德國、美國、法國、荷蘭、澳洲和菲律賓的海運出口貨品皆為貨櫃貨品。

去年與八九年比較，貨櫃貨品海運出口總噸數增加百分之十四。

某些主要貨品全部或幾乎全部以貨櫃運載出口，包括棉質成衣、玩具、混合原料或其他原料之成衣（另列者除外）、鞋類、棉紡織品、雜類製品（另列者除外）和塑膠製品（另列者除外）。

東德和西德於去年十月三日統一。統一後的新國家稱為德國。由一九九〇年起，西德的船務、港口及貨運統計是指統一後的德國。

在上述分析中比較一九八九和一九九〇年的數字時，八九年「西德」和「東德」的統計數字已加在一起，以確保可和九〇年的數字比較。

船務統計數字主要根據船主或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料編纂而成，並包括所有進出本港的遠洋輪船，但快艇及遊艇則除外。

港口及貨運統計數字則根據船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。

由於資源所限，統計數字是從倉單中開列的全部付運貨物中抽取樣本編纂而成，抽取樣本方法載於該報告的註釋中。

有關九〇年之船務、港口及貨運統計的進一步詳情，已載於「一九九〇年香港船務統計」報告中。報告現已在中區康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處發售，每本五十元。

查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處船務資料統計組聯絡（電話：八二三 四八八七）。

與龍共舞嘉年華星期日舉行
為保持香港清潔運動掀序幕

大型社區參與活動「與龍共舞」嘉年華星期日（七月十四日）上午十時三十分在香港文化中心近鐘樓的廣場舉行，為本年度保持香港清潔運動掀開序幕。

署理政務司林志釗為當日的主禮嘉賓，其他陪同主禮的嘉賓為市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席梁錦濠、副主席丁毓珠、政府新聞處處長丘李賜恩、區域市政總署署長許雄、署理市政總署署長吳國泰。

「與龍共舞」嘉年華節目非常豐富，包括舞蹈、默劇和急口令表演，全為傳達保持香港清潔信息而特別安排，分別由香港演藝學院、藝穗會及香港兒童合唱團聯同清潔運動的主角清潔龍及其家族成員擔綱演出。

影視紅星吳君如及黃一山將擔任大會司儀，其他出席的藝壇知名人士包括梅艷芳、蕭芳芳、張天愛、杜德偉、潘芳芳、鄭秀文、上屆新秀歌唱比賽冠軍徐鎮東和應屆新秀冠軍李家強等，他們還會參加急口令示範。歡迎市民免費參觀。現場觀眾將獲邀請上台表演急口令，並可獲贈紀念品。

嘉年華的節目完畢後，清潔龍家族、政府官員及公益少年團成員將組成清潔隊，前往沙田大會堂廣場，進行撿拾垃圾活動。該項名為「清潔大行動」的活動於下午十二時三十分開始。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期日（七月十四日）上午十時三十分在尖沙咀文化中心近鐘樓廣場舉行的「與龍共舞」嘉年華及當日下午十二時三十分在沙田大會堂廣場舉行的「清潔大行動」。

新聞界代表可乘搭大會提供的專車從尖沙咀文化中心起程前往沙田。政府新聞處人員在場協助。

— 完 —

九名入境事務處人員前往海外受訓

人民入境事務處九名職員將於八月及十月間分別前往海外受訓。

署理助理首席入境事務主任許拱辰、總入境事務主任白張秀葵、林東根和陳譚國蘭，以及署理總入境事務主任羅耀通，將前往英國、法國及意大利，研習當地的入境事務程序，為期八個星期。

總入境事務主任白韞六和梁家偉將前往美國柏克萊加州大學攻讀系統分析及計劃發展課程，為期十個月。

入境事務主任陳子健將前往英國攻讀步操指導員課程，為期兩星期，隨後並會派駐薩里的步兵學院一星期。

入境事務主任孔祥光亦將前往日本接受為期四個月的資料處理人員（個人電腦網絡）訓練課程。

署理人民入境事務處處長楊顯中今日（星期二）在上述入境事務人員啓程前的訓示會上表示，該處極其重視其職員前往海外受訓，與外地入境事務機關建立聯繫及藉此吸取經驗。他又表示海外受訓可幫助有關人員獲得自我發展的機會，又可使他們對日常執行職務時所接觸的外地旅客的文化及社會背景有更深入的了解。楊顯中強調，人民入境事務處認定海外受訓在長遠方面所帶來的利益，並會盡量為屬下人員提供海外進修機會。他並籲請各人員善用機會，增廣見聞及增進知識。

交諮會視察九鐵設施

交通諮詢委員會成員今日（星期二）參觀九廣鐵路公司。

在參觀該公司的設施和視察大埔火車站的巴士乘車處後，交諮會主席梁志強教授對新聞界表示，交諮會委員已獲告知今年六月十八日發生的火車服務故障詳情。他們亦獲悉九廣鐵路建議之措施，使受阻火車服務得以更快恢復，並於將來發生事故時盡量減少對乘客構成不便。

同時，當局正在審核九廣鐵路就該事件所作之中期報告，並向有關部門及運輸業者徵詢，目的是要改善應急計劃以及緊急事件的統籌工作。本港的鐵路監察組亦正在對事件的起因及其他方面另作調查。

大埔區三幢樓宇宣布為危樓

建築事務監督今日(星期二)宣布，新界大埔北盛街十一號為危樓，而同街九號及十三號亦有可能成為危樓。

首席政府屋宇測量師指出，該等建築物均為兩層高戰前樓宇，以承重磚牆及石牆建築；樓宇前座有木樓面及主要以木建築的屋頂，後座有鋼筋混凝土樓面及屋頂。

北盛街十一號曾於一九七八年進行修葺，其後更於一九八五年與十三號的樓宇再一同進行修葺。建築物條例執行處分別於一九八一年及一九八五年開始對該街十一號及十三號樓宇的情況進行監察，其後更於一九九〇年開始對九號的樓宇進行監察。

該三幢樓宇的業主於一九九〇年接獲通知要就樓宇的不善之處進行足夠修葺，以確保樓宇安全。

當局於本年一月及五月對該等樓宇再進行勘察，但發覺建築物並無進行過修葺，而樓宇的情況進一步惡化。

北盛街十一號樓宇的情況極為頹毀，因為結構的木料嚴重腐毀而閣樓及屋頂部分已經塌下。同時，十一號及十三號樓宇所共用的樓梯有損毀，而兩幢樓宇共用的一幅石牆的大部分批盪已經脫落。

此外，十一號的樓宇外露的共用石牆呈現鬆脫及接縫有裂痕，而導致樓宇進一步倒塌的危險增加，所以該建築物要列為危樓及進行封閉和拆卸。

至於位於十三號的樓宇亦呈現頹毀情況，其與十一號樓宇共用的木樓梯及牆壁亦有惡化跡象，建築物後座的石牆批盪則有鬆脫。

由於十三號的樓宇結構支撐及走火通道要依靠十一號樓宇，同時鑑於其不能夠承受十一號樓宇拆卸的影響，所以被認為有可能成為危樓並須予以封閉及拆卸。

位於九號的樓宇情況惡劣，計有面積廣泛的批盪破損、窗口簷篷剝落、木窗框破爛、用以承托地板小樑的磚樑托有裂痕出現及屋頂瓦片鬆脫和有損毀。

此外，九號樓宇的木料結構，尤其是在二樓的閣樓及屋頂方面，呈現腐毀情況，而地下庭院對上的屋頂部分已經塌下。

首席政府屋宇測量師指出，九號的樓宇因為不能夠承受十一號及十三號樓宇拆卸的影響而有可能成為危樓，並須予以封閉及拆卸。

當局將於八月二十日向香港地方法院申請封閉令的通告已於今日在有閣樓宇張貼。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

日期

百萬元計

戶口結餘

一九九一年七月八日

四八〇

交易產生的預期效果

一九九一年七月九日

增八五

今早運作產生的效果

減八五

今午運作產生的效果

無變動

港元外匯指數(TWI):

114.2 * +0.8 * 89.07.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

一九九一年七月八日

一九九一年七月九日

一星期屆滿
一個月屆滿
三個月屆滿
六個月屆滿
十二個月屆滿

六點三二厘
六點三八厘
六點四四厘
六點四四厘
六點八〇厘

六點二七厘
六點三一厘
六點四四厘
六點四五厘
六點八〇厘

票據過戶總額

三十七億八千四百萬元

二十七億六千一百萬元

— 完 —

外匯基金票據投標結果

* 發行號碼：Q-128

申請額：一貳一五 百萬港元

投標額：四〇〇 百萬港元

接納的平均息率：百分之六點四五

接納的最高息率：百分之六點四八

分配比例：百分之八十一

* 發行號碼：H-168

申請額：六九八 百萬港元

投標額：二〇〇 百萬港元

接納的平均息率：百分之六點四四

接納的最高息率：百分之六點四八

分配比例：百分之一百

香港政府外匯基金票據

下次投標日期為一九九一年七月十六日

* 發行號碼：Q-129

發行日期：一九九一年七月十七日

屆滿日期：一九九一年十月十七日

期限：九十二日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

*發行號碼：Y一九二

發行日期：一九九一年七月十七日

屆滿日期：一九九二年七月十五日

期限：三六四日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

財政司明就國際商業信貸銀行事件發表聲明

財政司翟克誠爵士明日（星期三）在立法局會議上發表聲明，解釋國際商業信貸銀行暫時停止營業事件的詳情。

銀行監理專員簡達恒表示，其顧問顧誠敦已由亞布達比回港，但並未能從亞布達比政府—國際商業信貸銀行的最終大股東處取得任何支持該銀行的經營的聲明。

簡達恒說：「然而，將銀行出售依然是其中一個可能，當局現正就此事與有興趣的人士接觸。」

他又說：「另一方面，在該銀行的前景有進一步發展之前，政府已採取一切所需步驟保障銀行的資產，維護存戶的利益。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚經傳真機發出。

政府採取措施 保障存戶利益

財政司翟克誠爵士今晚（星期一）表示，政府在國際商業信貸銀行事件上所採取的行動是合符存戶的利益。

「情況正受到控制，當然我最關注的是資產的保障，因此我們必須根據銀行業條例採取行動，以保障該銀行在香港的資產。」

翟克誠爵士在中區政府合署大堂與新聞界談話時表示，他已檢討事態發展，並將於明日作進一步檢討，他說：「我們會決定採取何種措施，並將發表進一步的報告。」

他說：「但正如我所說，我們已採取相當迅速的行動特地保障存戶，換句話說，政府的行動是確保資產仍然保存，不會流失於我們的管轄範圍之外。」

在被問及政府的宣布是否前後不一致時，翟克誠爵士說這並非如此。

「首先我需要指出的是我們不會關閉一間銀行，除非我們覺得是絕對有此必要。我們在星期六卻不認為這是需要的。」

「我們跟着向亞布達比尋求若干保證，但卻未能取得那些保證，故此我們覺得必須從今日開始暫停該銀行營業。」

被問及舊否有對存戶發出誤導的訊息時，翟克誠爵士回答他認為並未有如此。

「星期六我們所獲得的消息是令我們滿意該銀行可以相當安全地開門營業。」

他說該銀行是BCCI集團在本地的附屬機構。該銀行是受本地所監管，而政府無理由相信該銀行不能履行其債務承擔，而亦無理由在星期六將其暫停營業。

他說：「在周末情況有所改變，這是我們未能獲得我們所需要的一些保證，故此在星期一（今日）我們認為去制止該銀行開門營業是恰當的。」

明白到公衆欲獲得更多的資料的意願，翟克誠爵士說他希望他本人或銀行監理專員在明日可以就此事提供進一步的資料。